

平成 27 年 2 月 24 日

## 管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意願います。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

### アラバマ州 (7件)

#### 1. 詐欺未遂事件 (キルン地区)

見出し : "Killen police arrest teens involved in multi-state ATM fraud scheme"

新聞 : AL.com

記者 : Crystal Bonvillian

日付 : 2/23/2015

要旨 : Killen Police said that two devices were discovered attached to the ATM at the SunTrust Bank in Killen on Saturday. One device was designed to capture video of customers entering their personal identification numbers into the ATM's keypad and the other was planted in the card swipe to capture card numbers. By looking through surveillance footage from the ATM's camera, officers were able to get images of two teens as they installed the devices earlier Saturday morning. Investigators staked out the ATM until the teens returned to remove the devices, at which time they were arrested. The boys, believed to be 15 and 16 years old, are charged with two felonies each -- encoded data fraud and attempted identity theft.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/killen\\_police\\_arrest\\_teens\\_inv.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/killen_police_arrest_teens_inv.html#incart_river)

## 2. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 (ホームウッド地区ちく)

みだ見出し : "Homewood woman robbed at gunpoint while walking in neighborhood"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Ana Rodriguez

ひづけ日付 : 2/23/2015

ようし要旨 : A Homewood resident says she was robbed at gunpoint in the middle of the afternoon, Sunday, Feb. 22, while she walked in her neighborhood. **According to the Homewood Police Department**, the robbery occurred on Oakmoor Drive near Ridgemoor Drive when the passenger of an early 2000 model gray Nissan Altima approached the victim, pointed a handgun at her and demanded her cell phone. The victim complied and the suspect took her cellphone before getting back in the vehicle.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/02/homewood\\_woman\\_robbed\\_at\\_gunpo.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/02/homewood_woman_robbed_at_gunpo.html#incart_river)

## 3. じゅうきしやうさつじんじけん銃器使用殺人事件 (ライムストーン郡地区ぐんちく)

みだ見出し : "Argument over dog preceded Limestone County man's weekend slaying"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Crystal Bonvillian

ひづけ日付 : 2/23/2015

ようし要旨 : A woman, who reportedly owns a grooming and dog-sitting business, is accused of killing a man when he took the harness off of a dog after she had told him not to, **according to reports**. Sheriff's deputies **were called between 7 P.M. and 8 p.m. on Saturday** to the suspect's home at 24158 Upper

Fort Hampton Road in Elkmont, where they found the 52-year-old man lying face down with multiple gunshot wounds. **Limestone County investigators told *The Daily*** that the on-again, off-again couple was arguing over the dog when the victim left the room. The suspect reportedly followed and the couple began shoving one another. The suspect then retrieved her gun and opened fire.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/argument\\_over\\_dog\\_preceded\\_lim.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/argument_over_dog_preceded_lim.html#incart_river)

#### 4. <sup>さぎじけん</sup>詐欺事件 (マウンテンブルック<sup>ちく</sup>地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Mountain Brook woman scammed out of \$2,000 through fake rental listing"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : AL.com

<sup>きしや</sup>記者 : Ana Rodriguez

<sup>ひづけ</sup>日付 : 2/23/2015

<sup>ようし</sup>要旨 : Mountain Brook Police are warning residents about the recent theft of property that occurred during the time frame of Feb. 1 and Feb. 16 in the 3600 block of Westchester Circle. According to a Mountain Brook Police report, the victim in this case was searching for a rental home and found a Mountain Brook home listed on Trulia.com. The victim contacted the person who had listed the property on the website. The person who had posted the rental property convinced the victim to send \$2,000 by MoneyGram to Houston, Texas. In return, the victim was told that the keys to the residence would be sent to her by overnight mail. When the victim did not receive the keys, the victim went to the property in question and spoke to the actual owner of the home. The residence is listed for sale but the Trulia listing was fraudulent and has since been removed from the website.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/02/mountain\\_brook\\_woman\\_scammed\\_o.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/02/mountain_brook_woman_scammed_o.html#incart_river)

#### 5. <sup>じゅうきしやうごうとうじけん</sup>銃器使用強盗事件 (ミルブルック<sup>ちく</sup>地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "1 dead, 4 in custody after Millbrook house burglary"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : AL.com

きしや  
記者 : WSFA 12 News Staff

ひづけ  
日付 : 2/23/2015

ようし  
要旨 : Millbrook Police received a report of a possible house burglary on Clearview Lane in the Silver Pointe neighborhood just before noon. When officers arrived, they saw a vehicle outside the residence and took one person into custody. The other suspects then fled the house. One of the suspects was armed with a handgun and confronted an officer outside the house. The officer then shot the suspect, and the suspect died on the scene, police said. The other suspects fled the scene on foot. The Alabama Law Enforcement Agency, Elmore County Sheriff's Office and a K-9 unit joined the search for the suspects. One suspect was taken into custody without incident just north of the neighborhood. About 45 minutes later, two other suspects were taken into custody in Elmore.

<http://www.wsfa.com/story/28177937/1-dead-4-in-custody-after-millbrook-house-burglary>

## 6. 銃器使用殺人事件 (サマービル地区)

みだ  
見出し : "Murder suspect turns himself in after deadly shooting in Somerville"

しんぶん  
新聞 : AL.com

きしや  
記者 : Jonathan Grass

ひづけ  
日付 : 2/23/2015

ようし  
要旨 : Somerville police were called to a home on Broad Street. They found a man with a critical gunshot in the upper left abdomen who later died. A longtime acquaintance of the victim was developed as the suspect. Investigators believe they were arguing when the suspect shot the victim and fled the scene before police arrived. Police said there was enough probable to obtain an arrest warrant for him. Authorities said the suspect fled in a red Cadillac Seville. Morgan County investigators say the suspect turned himself in without incident just after 10 p.m. The 27-year-old suspect will be transferred to the Morgan County Jail for processing. He faces a murder charge.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/morgan\\_county\\_deputies\\_on\\_scen.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/morgan_county_deputies_on_scen.html#incart_river)

## 7. 銃器使用強盗事件 (ハンツビル地区)

みだ  
見出し : "Man shot, car stolen outside west Huntsville apartment complex"

しんぶん  
新聞 : AL.com

きしや  
記者 : Jonathan Grass

ひづけ  
日付 : 2/24/2015

ようし  
要旨 : Huntsville police are searching for a suspect who shot someone and stole his car outside Winter Park Apartments late Monday. Police say the victim was found outside the Newson Road complex shortly before 11 p.m. He had been shot in the abdomen and was rushed into surgery at Huntsville Hospital. The crime scene investigator said the circumstances of the shooting still aren't clear. Police could not get a description of the shooter either.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/man\\_shot\\_car\\_stolen\\_outside\\_we.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/man_shot_car_stolen_outside_we.html#incart_river)

## ジョージア州 (5件)

### 1. 銃器使用殺人事件 (ハーバーシャム郡地区)

みだ  
見出し : "Habersham County sheriff, deputy shot; 3 others dead"

しんぶん  
新聞 : ajc.com

きしや  
記者 : Alexis Stevens

ひづけ  
日付 : 2/22/2015

ようし  
要旨 : A Habersham County sheriff and deputy were responding to a call at an ex-officer's home when the two were shot by the ex-officer, the GBI said late Sunday. Both the sheriff and deputy were taken to Northeast Georgia Medical Center for treatment, according to the Georgia State Patrol. The GBI said late Sunday the sheriff and deputy are expected to survive. The shooter, a former City of Gainesville officer who had been fired, shot and killed his wife and then shot the two officers, according to the GBI. The shooter and another man were both found dead late Sunday. It was not known whether the shooter

shot himself. <http://www.ajc.com/news/news/habersham-county-sheriff-deputy-shot-in-line-of-du/nkGxD/>

## 2. 銃器使用事件 (カントン地区)

見出し : **"Canton man dies after shooting himself during SWAT standoff"**

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 2/23/2015

要旨 : Cherokee County deputies were sent to a home on Trinity Hollow Drive in the Macedonia community around 1:45 p.m. Sunday. A 31-year-old man reportedly shot multiple times at his father inside the home. The father was able to flee the home unharmed but the suspect refused to leave the home. A SWAT team and negotiators were called to the scene, and after about five hours of negotiations, the man shot himself in the head. He later died at North Fulton Hospital.  
<http://www.ajc.com/news/news/canton-man-dies-after-shooting-himself-during-swat/nkG7F/>

## 3. 窃盗未遂事件 (ヘンリー郡地区)

見出し : **"18-year-old from Romania accused of skimming ATMs"**

新聞 : ajc.com

記者 : Alexis Stevens

日付 : 2/23/2015

要旨 : On Feb. 14, a customer at the SunTrust Bank on Jonesboro Road noticed a suspicious device on the ATM and called police. Officers were able to remove the device. That night, officers patrolling the businesses in the same area observed a man acting suspicious. Investigators believed that an 18-year-old man had placed the "skimming" device on the ATM. "It was also determined that the suspect may be part of a crew out of Romania who had placed similar devices on ATMs in the McDonough and metro Atlanta areas in the past. The suspect was arrested and charged with criminal possession of financial transaction card forgery devices. The investigation continues into the larger suspected crime ring.  
<http://www.ajc.com/news/news/18-year-old-from-romania-accused-of-skimming-atms/nkHM3/>

#### 4. 銃器使用事件 (アトランタ地区)

見出し : **"Man in critical condition after shooting at Atlantic Station"**

新聞 : ajc.com

記者 : Alexis Stevens

日付 : 2/23/2015

要旨 : A man shot Monday night at Atlantic Station wasn't a guest or resident of the nearby hotel, according to police. But investigators believe the man knew the person who shot him. Police believe the victim was, in fact, the intended target. The victim was in critical condition and being treated at Grady Memorial Hospital, police said. He was shot near the Twelve Hotel and Residences building on 17th Street, according to police. <http://www.ajc.com/news/news/1-critical-after-shooting-at-atlantic-station/nkHXT/>

#### 5. 窃盗事件 (オーステル地区)

見出し : **"Cobb man accused of stealing 5 tarantulas, trying to re-sell them"**

新聞 : ajc.com

記者 : Alexis Stevens

日付 : 2/24/2015

要旨 : An Austell man is accused of forcing his way into the crawl space of another man's home, according to his arrest warrant. Inside the crawl space were 18 pet tarantulas, all hibernating in individual containers. The victim of the theft said he had recently bought the pet spiders from a pet shop. He was surprised to get a call from AniMart Pets, an exotic pet store on Veterans Memorial Parkway. "They called me one morning wondering if I could come in and ID some spiders they had," the victim said. "And when I walked in, they were mine." A man had sold the five spiders to the pet store for \$60. The spiders usually sell for about \$60 each. The spiders were returned to the victim. The suspect has been charged with theft by receiving. <http://www.ajc.com/news/news/cobb-man-accused-of-stealing-5-tarantulas-trying-t/nkHgt/>

## ノースカロライナ州<sup>しゅう</sup> (3件<sup>けん</sup>)

### 1. 放火事件<sup>ほうかじけん</sup> (ニューポート地区<sup>ちく</sup>)

見出し<sup>みだし</sup> : "2 school buses set afire at Carteret County school"

新聞<sup>しんぶん</sup> : AP

記者<sup>きしゃ</sup> : newsobserver.com

日付<sup>ひづけ</sup> : 2/23/2015

要旨<sup>ようし</sup> : Police in Newport in Carteret County are investigating after someone set two school buses on fire in a school parking lot. Authorities said that the fires occurred Sunday night at Newport Elementary School. One bus was destroyed while a second was heavily damaged. Police say the arsonist tried to set fire to a third bus. <http://www.newsobserver.com/2015/02/23/4577632/2-school-buses-set-afire-at-carteret.html?sp=/99/102/110/113/>

### 2. カード情報<sup>じょうほう</sup>のススキミング (シャーロット地区<sup>ちく</sup>)

見出し<sup>みだし</sup> : "Charlotte sees a rise in ATM 'skimming' crimes"

新聞<sup>しんぶん</sup> : Deon Roberts

記者<sup>きしゃ</sup> : newsobserver.com

日付<sup>ひづけ</sup> : 2/23/2015

要旨<sup>ようし</sup> : Last week, when a man went to make a withdrawal from the ATM at a BB&T branch in Rock Hill, he made an alarming discovery. After swiping his card, he gave a "gentle" pull on the card reader. The man said he sometimes does that when using ATMs to look for so-called skimming devices installed by criminals to steal card information. To his surprise, the reader slipped right off. The man called Rock Hill police, who are now investigating. Skimming, which typically targets ATMs and gas pumps, is on the rise in the Charlotte metropolitan area, according to the U.S. Secret Service, which says it is the most common type of cybercrime in the region. Just four months ago, [SunTrust Banks](#) said devices designed to steal card information were found on some of its automated teller machines in the Charlotte area. Since October, the agency says it has investigated 11 skimming incidents involving more than nine suspects, in a region spanning from Greensboro to Asheville. Most of the cases have been in Charlotte.

<http://www.newsobserver.com/2015/02/23/4570961/charlotte-seeing-a-rise-in-atm.html?sp=/99/102/110/113/>

### 3. <sup>さつじんじけん</sup>殺人事件 (<sup>ちく</sup>ガーナー地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Garner police report lists name of homicide victim"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : Jonathan M. Alexander

<sup>きしゃ</sup>記者 : newsobserver.com

<sup>ひづけ</sup>日付 : 2/23/2015

<sup>ようし</sup>要旨 : Garner police responded to a call to check on people at the house at 308 Hay River Street, in the Hunters Mark subdivision, shortly before 10 a.m. Saturday. Police officials said two bodies were found in the home but have released few details, including how the couple died and what weapons, if any, were used. The report lists one person as the victim of either murder or manslaughter and indicates a second person committed suicide. <http://www.newsobserver.com/2015/02/23/4578529/garner-police-report-lists-name.html?sp=/99/102/110/113/>

Update: <http://www.newsobserver.com/2015/02/24/4580727/police-garner-couple-died-in-murder.html?sp=/99/102/110/113/>

## サウスカロライナ州 <sup>しゅう</sup> (4件) <sup>けん</sup>

### 1. <sup>じゅうきしようじけん</sup>銃器使用事件 (<sup>ちく</sup>リッチランド地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Richland County deputies searching for 3 suspects after late-night shooting"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : thestate.com

きしや  
記者 : Harrison Cahill

ひづけ  
日付 : 2/22/2015

ようし  
要旨 : Sheriff's department spokesman Sgt. Kevin Lawrence said deputies were dispatched to the Havertys Furniture store on the 7500 block of Two Notch Road after several people observed three black, male suspects fire several shots at the building. The suspects allegedly shot out the windows of the store forcing employees inside to seek shelter and hide. Lawrence said there were no injuries reported following the shooting, and the cost of damage to the store is estimated to be \$500.

<http://www.thestate.com/2015/02/22/4003743/richland-county-sheriffs-deputies.html?sp=/99/132/154/157/>

## 2. へんしたいはっけん (アンダーソン地区)

みだ  
見出し : "Coroner: Woman may have been in well for months"

しんぶん  
新聞 : thestate.com

きしや  
記者 : Anderson Independent Mail

ひづけ  
日付 : 2/22/2015

ようし  
要旨 : Anderson County sheriff's investigators found a woman's body in a well just east of the lake on Boseman Road in Anderson, said police. She may have been at the bottom of the well for months. The woman was reported missing Feb. 6 by her brother, who said he had not seen her since Sept. 8, 2014. Investigators opened a missing person case that led to the discovery Saturday. They declined to speculate on a cause of death, saying they wanted to wait for the results of an autopsy. No criminal charges had been filed Saturday, but the investigation is ongoing.

<http://www.thestate.com/2015/02/22/4003812/coroner-woman-may-have-been-in.html>

## 3. やくぶつじけん (ウィリアムズバーグ郡地区)

みだ  
見出し : "6,000 bags of heroin seized, 2 arrested in drug investigation"

しんぶん  
新聞 : thestate.com

きしや  
記者 : Harrison Cahill

ひづけ  
日付 : 2/23/2015

ようし  
要旨 : Two Williamsburg County residents were arrested in connection with an ongoing drug investigation involving several agencies, according to South Carolina Law Enforcement officials. Detectives were able to seize 6,000 bags of heroin, which had a street value of \$150,000, from the residence. The suspects were taken into custody following a traffic stop in Williamsburg County. They were charged with trafficking heroin, morphine of 28 grams or more.  
<http://www.thestate.com/2015/02/23/4006260/6000-bags-of-heroin-seized-2-arrested.html>

#### 4. しょうがいじけん ちく 傷 害 事 件 (コロンビア地区)

みだ  
見出し : "Columbia man arrested, two others sought in stabbing of Lower Richland High student"

しんぶん  
新聞 : thestate.com

きしゃ  
記者 : Harrison Cahill

ひづけ  
日付 : 2/24/2015

ようし  
要旨 : Deputies responded to Lower Richland Boulevard just before 4 p.m. Monday after receiving reports of an altercation near the school. When deputies arrived they met with the victim who was stabbed several times in the upper body after getting into an altercation with the suspects. "The incident stems from an ongoing dispute between a man and the victim over a girl," police said. The victim was transported to a local hospital with non-life-threatening injuries. The suspect was charged with attempted murder and assault by mob. Investigators are working to identify the two remaining suspects. <http://www.thestate.com/2015/02/24/4007633/lower-richland-high-student-stabbed.html>